

COMMERCIAL INVOICE / FACTURA COMERCIALA

CRAIOVA

3000454

SOLD TO/CUMPARATOR : CJ8NA

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

MODUGNO

70026 Italy

VAT NO: IT0486850728

SHIP TO/LIVRAT LA : CJ8NA

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

MODUGNO

70026 ITALY

PLANT/FABRICA : ELD2A

FORD OTOSAN ROMANIA SRL

MUNICIPUL CRAIOVA, STR HENRY FORD,

(1863-1947), Nr.29, JUDETUL DOLJ

FABRICAREA AUTOVEHICULELOR DE TRANSPORT

RUTIER - 2910

COD UNIC DE INREGISTRATE : 6488696

DIN DATA DE : 06.12.1994

SHIP FROM/EXPEDIAT DIN : ELD2A

FORD OTOSAN ROMANIA SRL

HENRY FORD 1863-1947, NR 29

CRAIOVA

200745 ROMANIA

INVOICE NO./NUMAR FACTURA

:97001233

DATE SHIPPED/DATE EXPEDITEI

:2024/01/25

DATE INVOICED/ DATE FACTURII

:2024/01/25

RFS NO.

:154843

SHIPMENT TYPE/TIPUL EXPEDITEI:

PRODUCTION NO CHARGE/ FREE OF CHARGE

PAYMENT TERMS/TERMENI DE PLATA

:

DELIVERY TERMS/CONDITIE DE LIVRARE

:EXW -

PICKUP DATE/DATE LIVRARI

:2024/01/25

TAX EXEMPT EC SUPPLY - ART.138 1 COUNCIL DIRECTIVE

362117

ITEM DESCRIPTION/DESCRIERE REPER

ORIG

NUM COL
CNTR QTY

CAN REP
PART QTY

GRE/UNI
PIECE WT(KG)

UM

PRET UNITAR
/PIECE PRICE(EUR)

PRET TOTAL
EXT PIECE PRICE(EUR)

FE15033 SPEC.RACK FOR 7DCT300 TRANSMISSION

RO

76

76

238.99

PC

500

38,000

RETURNABLE PACKAGING THIS RETURNABLE PACKAGING AND
TOTAL WEIGHT OF TARE CONSIDERED AND CORESPOND
TO THE RFS FOR 154843

CONTAINERS & DIMENSIONS /COLETE SI DIM

FE15033

76

VAT

0

TOTAL/TOTAL COLETE

76

TOTFACTURA
TOTAL INVOICE (EUR)

38,000

WEIGHTS/GREUTATE : KG

NET/GREUTATE : 18,163.24

TARE/AMBALAJ : 0.00

GROSS/BRUTA : 18,163.24

CONVEYANCE NUMBER : CR664EC

de

MAGNA PT S.P.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Ta.)

02.02.2024

STP - CR 664EC

0764557621

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by carrier

19+21+22

Y compris et
including and

1-15

À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (denumire, adresă, țară) Data: 11.12.2008 Număr: 1000123 Str. Henry Ford			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT			CMR	
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresă, țară) Str. Henry Ford			16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresă, țară) S.C. INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L. Nr.reg.com /an: J02/1688/2003 C.U.I./C.I.F.: RO16002342 Sediul: ARAD, Jud. ARAD, ROMANIA STR. MEMORANDULUI, Nr. 19 ROU / 08009378				
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țară)			17 Transporteur successeur (nom, adresse, pays) Successor carrier (name, address, country) Operator de transport succesor (denumire, adresă, țară) BOJINESCU EUROTRANS S.R.L. Nr. reg. com / an: J02/1688/2003 C.U.I./C.I.F.: RO16002342 Sediul: ARAD, Jud. ARAD, ROMANIA STR. MEMORANDULUI, Nr. 19 ROU / 08009378				
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and, date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țară, dată)			18 Reserves et observations du transporteur Carrier's Reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport				
5 Documents annexes Documents attached Documente anexate			19 Reserves et observations du transporteur Carrier's Reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport				
6 Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10 No statistique Statistical number Număr statistic	11 Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută	12 Cubage m ³ Volume in m ³ Volum în m ³	
Classe Class Clasa			Chiffre Number Numărul			Lettre Letter Litera (ADR*)	
13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului			19 Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale				
14 Prescriptions d'affranchissement/ instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20 Apayer par To be paid by Plata prin Prix de transport Carriage charges Prețul transportului Reductions Deductions/ Deducteri Solde/ Balance/ Sold Supplements Suppl'em. Charges Taxe supplémentaire Frans accessoiries Other charges Alte taxe TOTAL				
21 Etablie a Established in Stabilit în S.C. INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L. Nr. 29 Str. Henry Ford, 1947, Nr. 29 Arad, România Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			15 Remboursement/ Cash on delivery/ Suma de plată				
22			24 Marchandises reçues / Goods received Lieu Place Le on 19				

En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In cas of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

**A rellonar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) P. N. B. I. D. N. A. S.			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).											
			(CMR)														
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) FENADO P. N. C.			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante														
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) P. N. B. I. D. N. A. S.			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 8888-ZD QALM331														
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) P. N. B. I. D. N. A. S.			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín huelga o guerra y multas por exceso de peso														
5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3					
P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.		P. N. B. I. D. N. A. S.					
Clase Class		Chifre Number		Letra Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:											
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. La responsabilidad derivada por el transporte de mercancías peligrosas será por cuenta del remitente.						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las Partes intervinientes en este Contrato, con renuncia a su fuero propio, se someten de forma expresa para cualquier litigio que pueda surgir en este Transporte, a la Junta Arbitral de Transportes de Alicante, incluso para controversias que excedan de 15.000 €.											
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed						20 A pagar por: To be paid by:		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee					
						Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions:											
						Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses:											
						TOTAL:											
21 Formalizado en Etablie à Established at						a lo on		2.0		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery							
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender RENADIT España, S.A. FACTORIA PALENTA 26 ENE 2024 C.I.F.: A-47000518						23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante						24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received. Lugar Lieu Place MAESTRA PT S.P.A. Via del Comercio, 4 70026 M... Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee					

En el caso de mercancías peligrosas, indique, además de la certificación reglamentaria en la columna del cuadro: la clase, la cifra X, en su caso, la letra A, si procede; la categoría de riesgo, en su caso, y el número de identificación de la sustancia o mezcla. En el caso de mercancías peligrosas que no estén sujetas a la certificación reglamentaria, indique, en la columna del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

0509

1. $\frac{1}{2} \sqrt{10}$

— **VFIO**

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) J. A. MONTES VIAJES			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).																																
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) J. A. MONTES			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante																																
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) VIAJES			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) J. A. MONTES																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) J. A. MONTES			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín huelga o guerra y multas por exceso de peso																																
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. La responsabilidad derivada por el transporte de mercancías peligrosas será por cuenta del remitente.			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las Partes intervinientes en este Contrato, con renuncia a su fuero propio, se someten de forma expresa para cualquier litigio que pueda surgir en este Transporte, a la Junta Arbitral de Transportes de Alicante, incluso para controversias que excedan de 15.000 €.																																
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: / To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte: / Carriage Charged:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos: / Deductions:</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: / Supplem. Charges:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Precio del transporte: / Carriage Charged:					Descuentos: / Deductions:	-				Líquido / Balance					Suplementos: / Supplem. Charges:					Gastos accesorios: / Other expenses:	+				TOTAL:				
Precio del transporte: / Carriage Charged:																																			
Descuentos: / Deductions:	-																																		
Líquido / Balance																																			
Suplementos: / Supplem. Charges:																																			
Gastos accesorios: / Other expenses:	+																																		
TOTAL:																																			
21 Formalización en el país de origen / Formalisation dans le pays d'origine / Established in a la / on 2.0			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																
22 SESE TRANS SESE, S.L. C.I.F.: B-80600527 Sector 3 Los Alamos 62 Nave ACL 2 17018 VALLADOLID Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender			23 FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier																																
			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received. Lugar / Lieu / Place Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee J. A. MONTES del Ciclamini, 4 03013 Modugno (BA) FENADO 03000080728																																

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

0505

011A